



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 2.8.2010
COM(2010)416 konč.

C7-0200/10

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/015 DK/Danfoss Group, Danska)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju¹ omogoča uporabo sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) (točka 28) do letne zgornje meje 500 milijonov EUR dodatno in čez zgornje meje ustreznih razdelkov finančnega okvira.

Pravila, ki se uporabljajo za prispevke iz ESPG, so določena v Uredbi (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji².

Danska je vlogo EGF/2009/015 DK/Danfoss Group za finančni prispevek iz ESPG predložila 8. septembra 2009 po odpuščanju 1 443 presežnih delavcev v skupini Danfoss Group na Danskem.

Ko je Komisija to vlogo temeljito preučila, je v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006 sklenila, da so izpolnjeni pogoji za finančni prispevek na podlagi te uredbe.

POVZETEK VLOGE IN ANALIZA

Ključni podatki:	
Referenčna št. EGF	EGF/2009/015
Država članica	Danska
Člen 2	(a)
Zadevna podjetja	Danfoss A/S, Sauer Danfoss ApS, Danfoss Drives A/S
Regija NUTS II	DK03 – Syddanmark
Oddelek NACE Rev. 2	ni podatkov
Referenčno obdobje	1. 3. 2009–30. 6. 2009
Datum začetka izvajanja prilagojenih storitev	1. 10. 2009
Datum vloge	8. 9. 2009
Presežni delavci v referenčnem obdobju:	588
Presežni delavci, za katere je predvidena pomoč	1 010
Prilagojene storitve: proračun v EUR	12 986 846
Izdatki za izvajanje ESPG ³ : proračun v EUR	695 211
% izdatkov za izvajanje ESPG	5,1 %
Celotni proračun v EUR	13 682 057
Prispevek ESPG v EUR (65 %)	8 893 336

1. Vloga je bila Komisiji predložena 8. septembra 2009, z dodatnimi informacijami pa je bila dopolnjena do 30. marca 2010.
2. Vloga izpolnjuje pogoje za uporabo ESPG iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, pri čemer je bila predložena v 10 tednih, kot je določeno v členu 5 navedene uredbe.

¹ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

² UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

³ V skladu s tretjim odstavkom člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Povezava med presežnimi delavci in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ali svetovne finančne in gospodarske krize

3. Da bi Danska dokazala povezavo med presežnimi delavci ter svetovno finančno in gospodarsko krizo, trdi, da so presežni delavci v podjetjih Danfoss A/S, Sauer Danfoss ApS in Danfoss Drives A/S neposredna posledica nenadnega zmanjšanja povpraševanja po mehanskih in elektronskih strojih zaradi gospodarske krize in z njo povezane recesije. Navaja statistične podatke Eurostata, ki kažejo, da se je razvoj proizvodnje v sektorju „proizvodnje strojev in naprav“ v EU, ki je na splošno sicer ugoden, v zadnji četrtini leta 2008 zelo spremenil. Na Danskem in v Nemčiji (vodilna proizvajalca v EU) je bilo v obdobju med zadnjo četrtino leta 2008 in tretjo četrtino leta 2009 zabeleženo vsaj 25-odstotno zmanjšanje proizvodnje.

Danska je predložila podatke, ki kažejo, da so bili prilagojeni neto prihodki od prodaje podjetja Danfoss v prvih devetih mesecih za 17 % nižji kot v predhodnem letu in da je imelo podjetje veliko izgubo. Tudi prihodki od prodaje podjetja Sauer Danfoss so se v tretji četrtini leta 2008 zmanjšali za 52 % v Evropi, 48 % v Severni, Srednji in Južni Ameriki ter 23 % v azijsko-pacifiški regiji.

Upad proizvodnje, ki ga je povzročila kriza, je še poslabšal že tako težke razmere za podjetja v sektorju. Zaradi stroškovnih pritiskov iz Azije, kjer so stroški delovne sile znatno nižji od tistih v EU, se je proizvodnja postopno selila iz EU, vključno z Dansko.

Stroškovni pritiski so prizadeli tudi podjetja v skupini Danfoss Group, ki so že začela seliti del proizvodnje iz EU, med drugim tudi v Mehiko, kjer je skupina Danfoss že ustanovila proizvodni obrat. Danska priznava, da bi se odpuščanje presežnih delavcev v skupini Danfoss in drugih podjetjih v sektorju zgodilo v vsakem primeru, vendar bi potekalo skozi daljše obdobje, zato bi ga bilo mogoče načrtovati in lažje obvladati.

Gospodarska kriza je ustvarila nepričakovane pritiske na skupino Danfoss Group, katere dobiček pred obdavčitvijo se je s 164 milijonov DKK v prvi četrtini leta 2008 zmanjšal na izgubo pred obdavčitvijo v višini 562 milijonov DKK v prvi četrtini leta 2009. V takšnih okoliščinah podjetje ni imelo druge možnosti, kot da zapre nekatere proizvodne obrate, kar je povzročilo presežno delovno silo.

Danska pričakuje, da izgubljena delovna mesta v treh podjetjih na Danskem ne bodo ponovno na voljo niti po krizi. Zaradi stroškovnih pritiskov v sektorju ter vedno večjega pomena trgov v Aziji in drugih regijah zunaj EU bodo morebitne nove proizvodne zmogljivosti verjetno nastajale zunaj EU.

Navedba števila presežnih delavcev in skladnost z merilom iz člena 2(a)

4. Danska je to vlogo predložila v skladu z merilom za pomoč iz člena 2(a) Uredbe (ES) št. 1927/2006, ki zahteva vsaj 500 presežnih delavcev v štirih mesecih v podjetju ter pri njegovih dobaviteljih in proizvajalcih v poproizvodni fazi.
5. V vlogi je navedenih 588 presežnih delavcev v treh podjetjih skupine Danfoss Group v štirimesečnem referenčnem obdobju od 1. marca 2009 do 30. junija 2009. Število

vseh presežnih delavcev je bilo izračunano v skladu z drugo alineo drugega odstavka člena 2 Uredbe (ES) št. 1927/2006.

Razlaga nepredvidene narave navedenega odpuščanja presežnih delavcev

6. Danski organi trdijo, da je svetovna gospodarska in finančna kriza še poslabšala že tako težke razmere za podjetja v strojni industriji. Zaradi stroškovnih pritiskov, ki so vplivali na podjetja v državah z višjimi stroški delovne sile, ter manjšega povpraševanja in s tem manjše proizvodnje, ki ju je povzročila kriza, skupina Danfoss Group ni imela druge možnosti, kot da zapre proizvodne obrate, ki so poslovali z izgubo. Ker je bila kriza nenadna, drugih rešitev ni bilo mogoče hitro poiskati, zaradi intenzivnosti krize pa so bile izgube za skupino nevzdržne.

Opredelitev podjetij, ki odpuščajo, in delavcev, za katere je predvidena pomoč

7. V vlogi je navedenih skupno 1 443 presežnih delavcev iz naslednjih podjetij, ki so upravičeni do vključitve v skladu s členom 3a(b) Uredbe (ES) št. 1927/2006, pri čemer jih je bilo 588 odpuščenih v referenčnem obdobju in 855 pred referenčnim obdobjem:

Podjetja in število odpuščenih delavcev	
Danfoss A/S	345
Sauer Danfoss ApS	909
Danfoss Drives	189
Skupno število podjetij: 3	Skupno število odpuščenih delavcev: 1 443

Danska ocenjuje, da bo pomoč iz ESPG prejelo 70 % presežnih delavcev (1 010). Za preostalih 30 % se pričakuje, da bodo zaposlitev poiskali sami, ne da bi potrebovali pomoč iz ESPG.

8. Razčlenitev delavcev, za katere je predvidena pomoč:

Kategorija	Število	Odstotek
Moški	624	61,8 %
Ženske	386	38,2 %
Državljeni EU	ni podatkov	ni podatkov
Nedržavljeni EU	ni podatkov	ni podatkov
Stari od 15 do 24 let	96	9,5 %
Stari od 25 do 54 let	762	75,4 %
Starejši od 54 let	152	15,0 %

9. Po poklicnih kategorijah je razčlenitev naslednja:

Kategorija	Število	Odstotek
Strokovnjaki	182	18,0 %
Tehniki in drugi strokovni sodelavci	107	10,6 %

Upravljalci strojev in naprav, industrijski izdelovalci in sestavljavci	721	71,4 %
-------------------------------------------------------------------------	-----	--------

10. Danska je v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1927/2006 potrdila, da je uporabila politiko enakosti žensk in moških ter politiko nerazlikovanja ter da ju bo v različnih fazah izvajanja in še zlasti pri dostopu do ESPG še naprej uporabljala.

Opis zadevnega ozemlja ter njegovih organov in zainteresiranih strani

11. Zadevno ozemlje je občina Sønderborg, ki je bila ustanovljena 1. januarja 2007 z združitvijo sedmih prejšnjih občin. Občina ima 76 647 prebivalcev. Geografsko je sestavljena iz dveh različnih delov: otoka Als in polotoka Sundevad, ki sta z dvema mostovoma povezana z mestom Sønderborg. Als ima trajektno povezavo čez Mali Belt do otoka Fyn, vendar glavna prometna žila južne Jutlandije vodi proti zahodnemu delu občine. Zlasti severni del Alsa, kjer ima sedež skupina Danfoss, je precej odročen. Mesto Sønderborg je s cestno povezavo le 30 km oddaljeno od nemške meje, medtem ko del občine leži na severni strani fjorda Flensburg, od katerega do severne obale Nemčije vodi le kratka pot čez morje. Občina je torej del obmejne regije. Vendar sosednje območje, tj. severni del nemške dežele Schleswig-Holstein, ni ena od nemških regij z visoko gospodarsko rastjo. V zadnjem desetletju se je precej delovne sile dejansko preselilo iz Nemčije v severno Jutlandijo. Če ne bi bilo skupine podjetij na področju mehatronike okoli podjetja iz skupine Danfoss, bi zlasti Als zagotovo postal obrobno območje, kot se je zgodilo na sosednjih območjih južnega dela Fyna in otočja Južni Fyn. Za območje je posebej značilna zlasti sorazmerno visoka povprečna starost, medtem ko se bo glede na demografske napovedi število prebivalcev v prihodnjih desetih letih zmanjšalo, pri čemer učinki nenadnega gospodarskega upada niso upoštevani. Čeprav je povprečna raven izobrazbe in usposobljenosti sorazmerno visoka, je za območje še vedno značilno, da znaten del prebivalstva opravlja nekvalificirana industrijska dela. Globalizacija je zdaj prizadela večinoma ta del prebivalstva.
12. Glavni zainteresirani strani sta občina Sønderborg in regija Južna Danska.

Pričakovani vpliv presežnih delavcev na stopnjo zaposlenosti na lokalni, regionalni ali državni ravni

13. V občini Sønderborg železarska in kovinska industrija zagotavljata približno 25 % vseh delovnih mest v občini. V prvih devetih mesecih leta 2009 se je registrirana brezposelnost povečala za več kot 300 %, pri čemer je bilo v železarski in kovinski industriji v istem obdobju odpuščenih več kot 1 600 zaposlenih.
14. Danska je predložila dokaze, da je bil v obdobju od sredine leta 2008 do sredine leta 2009 porast brezposelnosti v občini Sønderborg večji od danskega povprečja. V tem obdobju se je število brezposelnih delavcev v občini Sønderborg povečalo za približno 250 %.
15. Z okoli 15 % delovne sile je bila strojna industrija največji samostojni sektor na tem območju, zato izgub delovnih mest v skupini Danfoss Group ne bodo nadomestila

druga podjetja. Brez preusposabljanja bodo presežni delavci verjetno težko našli novo zaposlitev.

Usklajeni sveženj prilagojenih storitev, ki jih je treba financirati, in razčlenitev predvidenih stroškov zanj, vključno z njegovim dopolnjevanjem z ukrepi, financiranimi iz strukturnih skladov

16. Danska predlaga sveženj ukrepov v korist presežnim delavcem, ki ga po začetnem poklicnem svetovanju in praksi sestavljajo trije stebri: izobraževanje in usposabljanje, spodbujanje zaposlovanja ter spodbude za ustanavljanje podjetij. Sveženj je oblikovan tako, da upošteva stopnjo izobrazbe delavcev, njihovo morebitno mobilnost in sedanje ali pričakovane zaposlitvene možnosti v regiji. Čeprav bodo vsi delavci, za katere je predvidena pomoč, vključeni v začetno svetovanje in prakso, so lahko drugi ukrepi usmerjeni k manjšemu številu delavcev, pri čemer bodo nekateri po potrebi upravičeni do več kot enega ukrepa.
17. Začetno poklicno svetovanje in praksa se izvajata, da se opredelijo najboljše možnosti za vsakega posameznega delavca. Vsakemu delavcu, za katerega je predvidena pomoč, se ponudi osnovno usposabljanje, da se opredelijo njegovo znanje in spretnosti ter se med razpoložljivimi aktivnimi ukrepi na trgu dela poišče možnost, ki je zanj najustreznejša. Ocenjuje se, da bo ta ukrep koristil 70 % presežnih delavcev, pri čemer ocenjeni stroški znašajo 3 356 EUR na delavca.
18. Steber „izobraževanje in usposabljanje“ zajema pet ločenih ukrepov:
 - (1) Dodatno usposabljanje na področju turizma. Ocenjuje se, da bo ukrep koristil 132 delavcem, predvsem tistim z nižjo stopnjo izobrazbe, pri čemer ocenjeni stroški znašajo 6 644 EUR na delavca. Cilj ukrepa je, da delavci pridobijo znanja in spretnosti, potrebne za razvijajoči se sektor turizma v regiji, vključno z oglaševanjem, trženjem, trženjem blagovnih znamk, storitvami in poslovnim vodenjem.
 - (2) Dodatno usposabljanje na področju energetske tehnologije. Zaradi osredotočanja na trajnost se pričakuje povpraševanje po kvalificiranih delavcih iz malih, srednje velikih in velikih podjetij v regiji. Predlaga se usposabljanje približno 88 delavcev, predvsem tistih z nižjo stopnjo izobrazbe, za njihovo vključitev v ta sektor ob tesnem sodelovanju z obstoječimi delodajalci v regiji. Ocenjeni stroški znašajo 6 644 EUR na delavca.
 - (3) Spodbujanje mladih k izobraževanju in dokončanju izobraževanja. Za območje Sønderborg je značilno, da na njem živi skupina mladih, ki niso usposobljeni. Za rešitev tega vprašanja je bilo sprejetih že več pobud, vendar niso imele zelenega učinka. Cilj tega ukrepa je, da bi se spet povečala privlačnost izobraževanja za mlajše presežne delavce, za kar je potrebna dodatna pomoč, vključno z usmerjanjem ter materialno in finančno podporo za spodbujanje prehoda od dela k študiju. Ocenjuje se, da bo ta ukrep koristil 132 delavcem z nižjo stopnjo izobrazbe, pri čemer ocenjeni stroški znašajo 6 711 EUR na delavca.
 - (4) Izobraževanje in usposabljanje na področju poslovnega upravljanja. Približno 66 delavcem, predvsem tistim z nižjo stopnjo izobrazbe, se bo ponudilo usposabljanje glede vidikov poslovnega vodenja, kot so računovodstvo, načrtovanje, komunikacija

in strateško upravljanje. Usposabljanje bo vključevalo teoretično in praktično (na delovnem mestu) usposabljanje. Ocenjeni stroški znašajo 7 114 EUR na delavca.

(5) Dopolnilno izobraževanje. Približno 352 starejšim delavcem (starim od 40 do 60 let) z zelo nizko stopnjo izobrazbe se bo ponudilo dopolnilno izobraževanje na področjih, kot so branje, črkovanje in matematika, da bodo tako izkoristili še druge izobraževalne in zaposlitvene možnosti. Ocenjeni stroški znašajo 5 302 EUR na delavca.

19. Steber „spodbujanje zaposlovanja“ vključuje tri ločene ukrepe:

(1) Spodbude za starejše osebe, ki želijo zamenjati poklic. Cilj tega ukrepa je spodbuditi starejše delavce (stare od 40 do 60 let), ki so delali v kovinskem sektorju, da izkoristijo priložnosti v drugih sektorjih. Ker se položaj kovinskega sektorja v regiji v bližnji prihodnosti verjetno ne bo izboljšal, je treba tem delavcem pomagati ob prehodu v druge sektorje. Ukrep bo vključeval usmerjanje in podporo pri mobilnosti; ocenjuje se, da bo koristi imelo 88 delavcev, pri čemer ocenjeni stroški znašajo 4 952 EUR na delavca.

(2) Delovne prakse in mentorstvo. Pričakuje se, da bo približno 264 mlajših delavcev z nizko stopnjo izobrazbe imelo koristi od delovnih praks in mentorstva v tesnem sodelovanju s podjetji v regiji, ki so že v preteklosti uspešno zaposlovala osebe iz drugih sektorjev. Ocenjeni stroški znašajo 5 161 EUR na delavca. Cilj ukrepa je zagotoviti, da bodo ti delavci ostali tesno povezani s trgom dela, in spodbuditi njihovo čim hitrejšo ponovno vključitev.

(3) Usposabljanje v podjetju. Da bi se brezposelnim osebam olajšala ponovna vključitev na trg dela, ta ukrep omogoča usposabljanje na delovnem mestu, zlasti v malih in srednje velikih podjetjih, s posebnim poudarkom na znanju in spretnostih, ki jih takšna podjetja potrebujejo. Ocenjuje se, da bo ta ukrep koristil približno 264 presežnim delavcem, pri čemer ocenjeni stroški znašajo 5 772 EUR na delavca.

20. Steber „spodbude za ustanavljanje podjetij“ vključuje tri ločene ukrepe, ki so namenjeni predvsem starejšim presežnim delavcem z nizko stopnjo izobrazbe:

(1) Finančna podpora osebam, ki ustanovijo podjetje v rastočih industrijah. Finančna pomoč v obliki obrestnih posojil bi se ponudila presežnim delavcem, ki bodo ustanovili nova podjetja v rastočih dejavnostih, kot je sektor dejavnosti za prosti čas ali socialnovarstveni sektor. Predvideva se, da bo ukrep koristil 44 osebam. Finančna podpora se lahko dodeli, če presežni delavec v podjetju, ki ga ustanovi, zaposli delavce. Ocenjuje se, da bi bilo povprečno posojilo na podjetnika približno 26 846 EUR.

(2) Stalno svetovanje in mentorstvo za podjetnike. Za pomoč novim podjetnikom pri uspešnem poslovanju je cilj tega ukrepa podjetnikom ponuditi stalno svetovanje in mentorstvo. Pričakuje se, da bo ukrep koristil 66 delavcem, pri čemer ocenjeni stroški znašajo približno 4 027 EUR na delavca. Vsakemu podjetniku se bo dodelil mentor z znanjem o sektorju, ki se bo redno posvetoval s podjetnikom in mu svetoval. Predvideno je, da se bo program mentorstva izvajal eno leto, pri čemer se hkrati načrtuje vzpostavitev mrežnih skupin v sedanjih in potencialnih rastočih

sektorjih, v katerih se bodo podjetniki lahko srečevali, razpravljali in sodelovali.

(3) Podpora za oglaševanje in trženje blagovnih znamk rastočih podjetij. Ta ukrep naj bi zagotovil strokovno svetovanje oglaševalskih agencij o trženju blagovnih znamk in oglaševanju novoustanovljenih podjetij. Pričakuje se, da bo ukrep, ki bo trajal šest mesecev, koristil 18 delavcem, pri čemer ocenjeni stroški znašajo 8 054 EUR na delavca.

21. Izdatki za izvajanje ESPG, ki se vključijo v vlogo v skladu s členom 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zajemajo pripravo, upravljanje in nadzor ter razširjanje informacij in obveščanje javnosti.
22. Prilagojene storitve, ki so jih predstavili danski organi, so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Danski organi ocenjujejo, da skupni stroški teh storitev znašajo 12 986 846 EUR, izdatki za izvajanje ESPG pa 695 211 EUR (kar je 5,1 % celotnega zneska). Skupni zaprošeni prispevek iz ESPG znaša 8 893 336 EUR (65 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število delavcev, ki bodo prejeli pomoč	Predvideni stroški na delavca, ki bo prejel pomoč (v EUR)	Skupni stroški (ESPG in nacionalno sofinanciranje) (v EUR)
Prilagojene storitve (prvi odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
<u>Poklicno svetovanje in praksa</u>	1 010	3 356	3 389 262
<u>Izobraževanje in usposabljanje</u>			
Dodatno usposabljanje na področju turizma	132	6 644	877 047
Dodatno usposabljanje na področju energetske tehnologije	88	6 644	584 698
Spodbujanje mladih k izobraževanju in dokončanju izobraževanja ali k nadaljevanju usposabljanja	132	6 711	885 906
Izobraževanje in usposabljanje na področju poslovnega upravljanja	66	7 114	469 530
Dopolnilno izobraževanje	352	5 302	1 866 309
<u>Spodbujanje zaposlovanja</u>			
Spodbude za starejše osebe, ki želijo zamenjati poklic	88	4 953	435 866
Delovne prakse in mentorstvo	264	5 161	1 362 523
Usposabljanje v podjetju	264	5 772	1 523 758

<u>Spodbude za ustanavljanje podjetij</u>			
Finančna podpora osebam, ki ustanovijo podjetje v rastočih industrijah	44	26 846	1 181 208
Stalno svetovanje in mentorstvo za podjetnike	66	4 027	265 772
Podpora za oglaševanje in trženje blagovnih znamk rastočih podjetij	18	8 054	144 966
Vmesni seštevek prilagojenih storitev			12 986 846
Izdatki za izvajanje ESPG (tretji odstavek člena 3 Uredbe (ES) št. 1927/2006)			
Priprava			104 282
Upravljanje			347 606
Razširjanje informacij in obveščanje javnosti			104 282
Nadzor			139 042
Vmesni seštevek izdatkov za izvajanje ESPG			695 211
Skupni predvideni stroški			13 682 057
<i>Prispevek iz ESPG (65 % skupnih stroškov)</i>			<i>8 893 336</i>

23. Danska potrjuje, da navedeni ukrepi dopolnjujejo ukrepe, financirane iz strukturnih skladov.

Datum, ko so se prilagojene storitve za zadevne delavce začele izvajati ali naj bi se začele izvajati

24. Danska je prilagojene storitve za zadevne delavce, vključene v usklajeni sveženj, predlagan za sofinanciranje iz ESPG, začela izvajati 1. oktobra 2009. Zato je ta datum začetek obdobja upravičenosti za katero koli pomoč, ki bi se lahko dodelila iz ESPG.

Postopki za posvetovanje s socialnimi partnerji

25. Regija Južna Danska in občina Sønderborg sta vlogo pripravili skupaj in ob sodelovanju različnih socialnih partnerjev, vključno z industrijskimi združenji, sindikati ter ustanovami za izobraževanje in usposabljanje. V zvezi s tem vprašanjem je potekala tudi javna obravnava, ki je bila napovedana v lokalnih in regionalnih medijih ter v kateri so lahko sodelovale vse zainteresirane strani.
26. Danski organi so potrdili, da so bile izpolnjene zahteve iz nacionalne zakonodaje in zakonodaje Skupnosti o kolektivnem odpuščanju delavcev.

Informacije o ukrepih, ki so obvezni na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb

27. Kar zadeva merila iz člena 6 Uredbe (ES) št. 1927/2006, so danski organi v vlogi:
- potrdili, da finančni prispevek iz ESPG ne nadomešča ukrepov, za katere so na podlagi nacionalne zakonodaje ali kolektivnih pogodb odgovorna podjetja;
 - dokazali, da ukrepi zagotavljajo podporo posameznim delavcem in se ne uporabljajo za prestrukturiranje podjetij ali sektorjev;
 - potrdili, da upravičeni ukrepi iz navedenih točk od 16 do 23 ne prejemajo pomoči iz drugih finančnih instrumentov Skupnosti.

Sistemi upravljanja in nadzora

28. Danska je Komisijo obvestila, da bodo finančne prispevke upravljali in nadzirali isti organi, ki upravljajo in nadzirajo financiranje iz Evropskega socialnega sklada (ESS) na Danskem.

Financiranje

29. Na podlagi danske vloge predlagani prispevek iz ESPG za usklajeni sveženj prilagojenih storitev znaša 8 893 336 EUR, kar je 65 % skupnih stroškov. Dodelitev sredstev iz Sklada, ki jo predlaga Komisija, temelji na informacijah, ki jih je predložila Danska.
30. Ob upoštevanju največjega možnega zneska finančnega prispevka iz ESPG v skladu s členom 10(1) Uredbe (ES) št. 1927/2006 in možnosti za prerazporeditev odobrenih sredstev Komisija predlaga uporabo sredstev ESPG v celotnem navedenem znesku, ki se dodeli v okviru razdelka 1a finančnega okvira.
31. Po dodelitvi zaprosenega zneska finančne pomoči bo za dodelitve v zadnjih štirih mesecih leta ostalo na voljo več kot 25 % največjega letnega zneska, namenjenega ESPG, v skladu s členom 12(6) Uredbe (ES) št. 1927/2006.
32. S predložitvijo tega predloga za uporabo sredstev ESPG namerava Komisija začeti poenostavljeni postopek tristranskih pogovorov v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006, da bi se doseglo soglasje obeh vej proračunskega organa glede potrebe po uporabi sredstev ESPG in glede potrebnega zneska. Komisija poziva prvo od obeh vej proračunskega organa, ki bo na ustrezni politični ravni dosegla soglasje o osnutku predloga za uporabo sredstev, naj o svojih namerah obvesti drugo vejo in Komisijo. V primeru nestrinjanja ene od obeh vej proračunskega organa bo sklican uraden tristranski sestanek.
33. Komisija ločeno pripravi zahtevek za prenos za vnos posebnih odobritev za prevzem obveznosti in odobritev plačil v proračun za leto 2010 v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006.

Vir odobritev plačil

34. V trenutnem stanju izvajanja je mogoče predvideti, da odobritve plačil, ki so na voljo v proračunski postavki 01.04 05 „Zaključek programa za podjetja: izboljšanje finančnega okolja za majhna in srednja podjetja (MSP)“ za leto 2010, v tem letu ne bodo v celoti porabljene.

Odobritve plačil se prenesejo na skrbniške račune, da se zagotovi, da lahko Evropski investicijski sklad kadar koli izvrši plačilo finančnim posrednikom.

Finančna kriza je zelo vplivala na obliko izplačil finančnih instrumentov, zlasti tistih na področju tveganega kapitala. Glede na navedbe Evropskega združenja tveganega kapitala (EVCA) so se naložbe in odsvojitve (izstopi) med letoma 2007 in 2009 v primerjavi s položajem pred krizo zmanjšale za več kot polovico. Ta razvoj je pomembno vplival tudi na napovedi v smislu izplačil za leto 2010.

Zaradi navedenih elementov odobritve plačil, predvidene v proračunu za leto 2010, leta 2010 ne bodo v celoti potrebne. Znesek 8 893 336 EUR se zato lahko da na voljo za prenos.

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2009/015 DK/Danfoss Group, Danska)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju⁴ ter zlasti točke 28 Sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji⁵ in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije⁶,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so bili odpuščeni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG se je razširilo na vloge, predložene od 1. maja 2009, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.
- (4) Danska je vlogo za uporabo sredstev ESPG vložila v zvezi s presežnimi delavci v skupini Danfoss Group. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska 8 893 336 EUR.

⁴ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁵ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

⁶ UL C [...], [...], str. [...].

- (5) Zato je treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je predložila Danska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2010 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) uporabi znesek 8 893 336 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik